



PARA COMPREENDER MELHOR OS RÓTULOS DOS DETERGENTES

Informação sobre as principais alterações introduzidas nos rótulos de detergentes e seu significado



Trabalhando juntos para uma Europa mais limpa

Nos próximos meses, os consumidores irão verificar que os rótulos dos detergentes apresentam algumas alterações. Estas alterações têm por objectivo ajudar a utilizar estes produtos de um modo mais seguro e eficiente. Este folheto destina-se a explicar aos consumidores as principais alterações dos rótulos.

DETERGENTES NA NOSSA VIDA DIÁRIA

Os detergentes são usados todos os dias nas nossas casas, para limpar todos os tipos de materiais e superfícies, assegurando deste modo uma higiene adequada, bem como o nosso bem-estar e saúde.

Estes produtos são usados há tanto tempo, que já nem pensamos nos seus benefícios. Contudo, foi a partir do início de 1900, quando o sabão se tornou largamente disponível na Europa, que os detergentes se tornaram os principais responsáveis por manter a saúde dos consumidores e prevenir as doenças. Ainda hoje, os detergentes desempenham um papel vital ao assegurar a higiene – em casa e lugares públicos, tais como escolas, hospitais, hotéis, restaurantes, etc.

Muitas vezes, quando se fala sobre “detergentes” referimo-nos a produtos que são usados para lavar e acondicionar roupa, mas, na realidade, o termo “detergente” abrange todos os produtos usados na lavagem e limpeza – de roupa, louça, pavimentos e outras superfícies da casa.



GARANTIR A SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO DOS DETERGENTES

Uma vez que os detergentes são usados diariamente para manter a saúde e bem-estar da população, é muito importante que as pessoas possam confiar neles quando os utilizam. As empresas deste sector têm como principal objectivo comercializar produtos seguros quer para os consumidores, quer para o ambiente, contribuindo para tal a extensiva legislação europeia e nacional existente.

A indústria – em consulta com organizações de consumidores, autoridades governamentais e outros especialistas – continua a trabalhar para a melhoria contínua em áreas bastante variadas, desde a utilização de ingredientes mais amigos do ambiente nos detergentes até ao desenvolvimento de melhores rótulos de modo a satisfazer as exigências de informação dos consumidores.

Quais são as alterações?

No dia 8 de Outubro de 2005 entrará em vigor na Europa, incluindo Portugal, um novo Regulamento relativo aos detergentes. Este Regulamento retoma requisitos de várias legislações já existentes e adiciona novos elementos. Trata-se de uma situação normal: a legislação existente é regularmente actualizada para tomar em consideração novas descobertas científicas e responder a avaliações de ingredientes levadas a cabo pelas autoridades ou pela indústria numa base voluntária.



Este novo Regulamento afecta principalmente a rotulagem dos detergentes. As alterações que poderão ocorrer nos rótulos dos detergentes durante 2005 – e que irão aparecer progressivamente a partir de Outubro – têm por objectivo facilitar a escolha do produto adequado garantindo a sua utilização em segurança e a obtenção dos melhores resultados.

3

MAIS DETALHE SOBRE OS INGREDIENTES

De acordo com uma prática estabelecida há já algum tempo, os rótulos dos detergentes já incluem uma lista de ingredientes. Com este novo Regulamento, será fornecida ainda mais informação sobre estes ingredientes.

Deste modo, os consumidores que têm reacções alérgicas são devidamente informados quando seleccionam um produto.

Contudo, para a maioria das pessoas não há razão para preocupação, já que as reacções alérgicas aos ingredientes dos detergentes, são relativamente raras.

→ O Comité Científico da EU (SCCP*) identificou 26 ingredientes de fragrâncias como sendo aqueles mais frequentemente associados a reacções alérgicas, pelo que, no futuro, estas substâncias serão indicadas no rótulo sempre que estejam presentes num produto numa concentração superior a 0,01% em massa. Deste modo a lista de ingredientes nos rótulos, passará a ser mais detalhada no que respeita aos ingredientes das fragrâncias.

As substâncias em causa são:



INGREDIENTES DE FRAGRÂNCIAS ALÉRGICAS:

- AMYL CINNAMAL
- BENZYL ALCOHOL
- CINNAMYL ALCOHOL
- CITRAL
- EUGENOL
- HYDROXYCITRONELLAL
- ISOEUGENOL
- AMYLCINNAMYL ALCOHOL
- BENZYL SALICYLATE
- CINNAMAL
- COUMARIN
- GERANIOL
- HYDROXYISOHEXYL 3-CYCLOHEXENE CARBOXALDEHYDE
- ANISE ALCOHOL
- BENZYL CINNAMATE
- FARNESOL
- BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL
- LINALOOL
- BENZYL BENZOATE
- CITRONELLOL
- HEXYL CINNAMAL
- LIMONENE
- METHYL 2-OCTYNOATE
- ALPHA-ISOMETHYL IONONE
- EVERNIA PRUNASTRI EXTRACT
- EVERNIA FURFURACEA EXTRACT

* SCCP: Comité Científico sobre Produtos de Consumo

4



→ Os ingredientes conservantes adicionados em muitos detergentes terão também de ser indicados nos respectivos rótulos. Pequenas quantidades estão presentes para que estes durem bastante tempo, garantindo a mesma qualidade.

Estes ingredientes, quer sejam, fragrâncias ou conservantes serão listados pela sua denominação reconhecida internacionalmente – o seu nome INCI (Nomenclatura Internacional dos Ingredientes Cosméticos). Ao dar-se a cada ingrediente apenas uma denominação, possibilita-se que os consumidores de todos os países reconheçam facilmente os ingredientes presentes no produto, independentemente das diferenças de língua.

Caso pretenda saber mais acerca dos ingredientes de um produto, pode consultar informação mais detalhada no sítio Internet que passará a constar do respectivo rótulo.

Se pensa que tem uma alergia:

- Não continue a usar um produto se suspeita que este pode ser o responsável por ter tido uma reacção.
- É melhor consultar o seu médico e/ou um dermatologista.
Anote todos os produtos que usou durante algumas semanas antes de ter tido a reacção, e junte a respectiva embalagem se possível. Anote também qualquer alteração que tenha feito no seu estilo de vida e dieta.

NOVOS SÍMBOLOS NAS EMBALAGENS DOS DETERGENTES PARA A ROUPA QUE INDICAM O NÚMERO DE LAVAGENS

Os detergentes para lavagem da roupa à máquina passarão a indicar o número de cargas normais que podem ser lavadas com o conteúdo da respectiva embalagem através de um novo símbolo usado em toda a União Europeia.

O número de cargas normais (isto é, roupa com sujidade normal e em condições de dureza de água média) será, preferencialmente, indicado na parte da frente da embalagem junto do símbolo que representa um “cesto de roupa”.

Seguem-se exemplos do que aparecerá na parte da frente de uma embalagem de detergente cujo conteúdo dará para cerca de 18 lavagens normais.



DOSAGEM

Os rótulos darão recomendações sobre a dosagem para:

- Três níveis de dureza de água* (macia, média e dura)
- E um, dois ou três níveis de sujidade da roupa.

O nível da sujidade será indicado por uma T-shirt onde:

- 1 nódoa = roupa ligeiramente suja
- 2 nódoas = roupa com sujidade normal
- 3 nódoas = roupa muito suja

O “design” da T-shirt pode variar de marca para marca de detergente. Seguidamente encontra-se um exemplo de um tipo de figura que poderá aparecer nas embalagens:



Seguir as recomendações de dosagem ajudará não só a obter melhores resultados com os detergentes, como também ajudará a minimizar o impacto ambiental através da dosagem adequada.

*A dureza da água é causada pela presença de sais minerais solúveis na água em quantidades apreciáveis. Estes são principalmente sais de cálcio e magnésio e algumas vezes de

ferro e manganês.

A água essencialmente livre de cálcio e magnésio é descrita como macia.

De um modo geral, pode ficar a conhecer-se qual a dureza da água das nossas casas através da conta da água ou contactando a empresa que fornece a água.

Pode ser necessário adaptar a dosagem dos detergentes de acordo com o nível de dureza da água utilizada. Como regra geral quanto maior for a dureza da água mais detergente será necessário usar para garantir uma lavagem eficiente.

INSTRUÇÕES E SÍMBOLOS MAIS ESCLARECEDORES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA DOS DETERGENTES

Já é prática normal os rótulos dos detergentes conterem instruções/símbolos que contribuem para uma utilização segura quando se manuseia o produto. É importante que estas instruções sejam lidas cuidadosamente.

A indústria trabalha continuamente com as autoridades e as organizações de consumidores para tornar os rótulos mais claros e fáceis de entender. Neste sentido, a indústria passará a utilizar novos símbolos para ajudar os consumidores a fazer melhor escolha e uso dos seus produtos. Progressivamente serão vistos estes símbolos em cada vez mais produtos na Europa, incluindo Portugal. O número de símbolos que aparecem numa embalagem variará com o tipo de produto.

SÍMBOLOS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

			
Manter fora do alcance das crianças.	Evitar o contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água.	Lavar e secar as mãos depois da utilização.	Pessoas com pele sensível ou gretada devem evitar o contacto prolongado com o produto.
			
Não ingerir. Em caso de ingestão, consultar um médico.	Conservar unicamente no recipiente de origem.	Não misturar com outros produtos.	Ventilar o local após utilização.
Transferir o conteúdo da recarga apenas para o recipiente de origem.			

- Guarde os seus produtos num local fora do alcance das crianças.
- Evite que o produto atinja os olhos. Caso isto aconteça, lave-os cuidadosamente e abundantemente com água.
- Após utilização ou ter estado em contacto com os produtos, lave as mãos e seque-as.
- Se tiver a pele sensível ou danificada, evite um contacto prolongado com o produto, e, em qualquer caso, lave e seque as mãos depois da utilização.
- Não ingira o produto. No caso de isto acontecer, não provoque o vómito e consulte um médico.
- Mantenha os seus produtos nos respectivos recipientes de origem para evitar confusões e a sua possível ingestão.
- Nunca misture produtos diferentes, excepto seja especificamente recomendado pelo fabricante.
- Não utilize produtos altamente voláteis em divisões onde estão crianças, pessoas de idade ou animais. Após o uso, abra as janelas de modo a ventilar a divisão.



LAVAGEM DE UM MODO SUSTENTÁVEL

Nas embalagens de detergentes para a lavagem da roupa à máquina, são visíveis as sugestões úteis do “Washright”, introduzidas pela primeira vez pela indústria em 1998. Estas sugestões ajudam os consumidores a lavar a roupa de um modo amigo do ambiente e a menor custo.

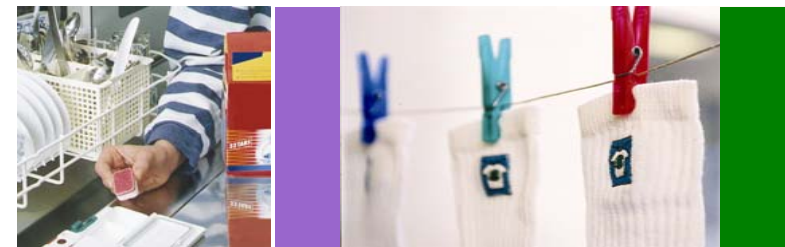


WWW.WASHRIGHT.COM

ONDE SE PODE OBTER MAIS INFORMAÇÃO

Os consumidores podem ocasionalmente ter questões específicas acerca da segurança dos ingredientes dos produtos que não são respondidas nos respectivos rótulos.

Tal como se mencionou anteriormente, todos os rótulos dos detergentes passarão a indicar o sítio Internet onde pode ser encontrada mais informações sobre o produto. Adicionalmente, as linhas telefónicas de apoio das empresas e o número de telefone constante da embalagem continuarão a fornecer informação aos consumidores. As empresas podem também ser contactadas, por escrito, para os respectivos endereços mencionados nos rótulos dos seus produtos.



A-I-S-D-P-C-L

Av. António José de Almeida, 7 - 2º. 1000-042 Lisboa - **TELEFONES**
 217991550 **TELEFAX:** 217991551
 E-mail: aisdpci@fiorde.pt
 N.º. NIF: 500 843 287